

Nr. 14 April 2020 / n°14 avril 2020



**BPK Bulletin  
Bulletin CPB**

LEISTUNGS-  
ÄNDERUNGEN /  
MODIFICATIONS DE  
PRESTATIONS



Bernische Pensionskasse (BPK)  
Caisse de pension bernoise (CPB)

## EDITORIAL

Sehr geehrte Versicherte

Letztes Jahr gewannen sämtliche Anlagen an Wert. Die negativen Zinsen förderten den Konsum und die Investitionen in Nominal- und Sachanlagen, was bei unserer Pensionskasse zu einer erfreulichen Nettorendite von 12.6 % führte. Die Unterdeckung nahm ab und der Deckungsgrad stieg auf 94.6 %. Ihr Sparguthaben konnten wir mit 4 % verzinsen.

Aufgrund der anhaltenden Negativzinsen haben wir per 31. Dezember 2019 den technischen Zinssatz auf 2.0 % gesenkt. Damit verbunden ist die zeitnahe schrittweise Senkung des Rentenumwandlungssatzes bis auf den technisch korrekten Wert von gegenwärtig 4.80 %. Damit kurzfristig keine Renteneinbussen in Kauf genommen werden müssen, sind entsprechende Abfederungsmassnahmen beschlossen worden. All diese Gegenfinanzierungen sind dank dem hohen Nettovermögensertrag vom Jahr 2019 und der Auflösung von bisherigen Rückstellungen gedeckt.

Mit der Erhöhung der Sparbeiträge und mit freiwilligen Beiträgen werden unsere Versicherten mittel- bis langfristig das heutige Leistungsniveau auch in Zukunft wieder erreichen können.

Zu diesem Zweck sollen die Sparbeiträge im Rahmen des verfügbaren Handlungsspielraumes des Gesetzes über die kantonalen Pensionskassen (PKG) erhöht werden. Die Sparbeiträge steigen im Standardvorsorgeplan des Kantons und im Vorsorgeplan der Kantonspolizei um durchschnittlich 2 %-Punkte. Wegen unseren sehr tiefen Verwaltungskosten und dem positiven Schadenverlauf bei den Risiken können wir unsere Risikobeuräge um 1 %-Punkt senken. Ab 2021 sollen unsere Sparbeiträge insgesamt um netto 1 %-Punkt steigen. Auf Antrag unserer Verwaltungskommission wird der Regierungsrat über die Höhe und die Beitragsaufteilung zwischen dem Kanton und den Versicherten beschliessen.

Die mit Vertrag angeschlossenen Arbeitgebenden werden wir diesbezüglich gesondert informieren.

Weitere Informationen zur Senkung der Umwandlungssätze und zu den Abfederungsmassnahmen erhalten Sie auf den folgenden Seiten und spätestens anfangs Juni 2020 mit Ihrem persönlichen Vorsorgeausweis.

### Bernische Pensionskasse (BPK)



Hans-Peter Wiedmer  
Direktor

## ÉDITORIAL

Chères assurées, chers assurés,

L'année dernière, tous les placements ont vu leur valeur progresser. Les taux d'intérêt négatifs ont stimulé la consommation et les investissements dans les actifs nominaux et corporels, ce qui a permis à notre caisse de pension de dégager un rendement net satisfaisant de 12.6 %. Le découvert a diminué et le degré de couverture a progressé pour s'établir à 94.6 %. Nous avons pu ainsi rémunérer vos avoirs d'épargne à hauteur de 4 %.

Au vu des taux d'intérêt qui restent négatifs, nous avons réduit le taux d'intérêt technique à 2.0 % au 31 décembre 2019. Cette situation a pour corollaire la baisse progressive du taux de conversion des rentes jusqu'à une valeur correcte d'un point de vue technique, qui est actuellement de 4.80 %. Afin de ne pas avoir à subir une réduction des rentes à court terme, des mesures d'amortissement ont été décidées en conséquence. Le produit net élevé de la fortune enregistré en 2019 et la dissolution d'anciennes provisions permettent de couvrir tous ces contre-financements.

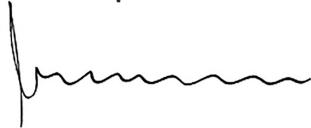
Avec la hausse des cotisations d'épargne et les cotisations volontaires, nos assurés pourront, à moyen ou long terme, retrouver à l'avenir le niveau actuel de leurs prestations.

À cette fin, les cotisations d'épargne doivent être augmentées dans le cadre de la marge de manœuvre disponible que nous attribue la loi sur les caisses de pension cantonales (LCPC). Dans le plan de prévoyance standard du canton et le plan de prévoyance de la police cantonale, les cotisations d'épargne augmentent en moyenne de 2 points de pourcentage. Grâce à nos frais administratifs très bas et à l'évolution positive des sinistres, nous pouvons réduire nos cotisations de risque d'un point de pourcentage. À partir de 2021, nos cotisations d'épargne devraient donc afficher au total une progression nette d'un point de pourcentage. Suite à la requête de notre commission administrative, le Conseil-exécutif décidera du montant et de la répartition des cotisations entre le canton et les assurés.

Nous informerons à ce sujet chaque employeur affilié sur la base d'un contrat.

Vous trouverez plus d'informations sur la baisse des taux de conversion et les mesures d'amortissement dans les pages suivantes et au plus tard début juin 2020, dans votre certificat de prévoyance personnel.

### Caisse de pension bernoise (CPB)



Hans-Peter Wiedmer  
Directeur

# Neues aus Ihrer Vorsorge

## Anpassung der technischen Parameter

Oberstes Ziel der BPK ist es, ihren finanziellen Verpflichtungen gegenüber den aktiv versicherten Personen und den Rentenbeziehenden mittel- bis langfristig nachzukommen. Deshalb beschloss die Verwaltungskommission die Senkung des technischen Zinssatzes von 2.5 % auf 2.0 % per 31. Dezember 2019. Mit der Senkung des technischen Zinssatzes wird die benötigte Sollrendite gesenkt und die Verzinsungsdifferenz zwischen den Vorsorgekapitalien der aktiv versicherten Personen und der Rentenbeziehenden reduziert. Die Senkung dient der nachhaltigen Aufrechterhaltung des finanziellen Gleichgewichts der BPK.

Verbunden mit der Senkung des technischen Zinssatzes beschloss die Verwaltungskommission, den Umwandlungssatz (UWS) per 1. Januar 2021 zuerst von 5.75 % auf 5.25 % und dann schrittweise bis 1. Januar 2024 auf das technisch korrekte Niveau von 4.80 % zu senken.



# Actualités de votre prévoyance

## Adaptation des paramètres techniques

Le tout premier objectif de la CPB consiste à respecter, à moyen et long terme, ses engagements financiers vis-à-vis des assurés actifs et des bénéficiaires de rentes. La commission administrative a donc décidé de ramener le taux d'intérêt technique de 2.5 % à 2.0 % au 31 décembre 2019. Cette baisse du taux d'intérêt technique entraîne une réduction du rendement cible requis. La différence de rémunération entre les capitaux de prévoyance des assurés actifs et des bénéficiaires de rentes se verra également réduite. Cette baisse contribue ainsi au maintien durable de l'équilibre financier de la CPB.

Dans le sillage de la diminution du taux d'intérêt technique, la commission administrative a décidé d'abaisser le taux de conversion (TC) au 1<sup>er</sup> janvier 2021, en le ramenant tout d'abord de 5.75 % à 5.25 %, puis en appliquant une réduction progressive jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2024, afin qu'il s'établisse au niveau technique correct de 4.80 %.

Parameter Paramètres	Aktuell Actuellement	Neu À nouveau	Veränderung Changement
Technischer Zinssatz / Taux d'intérêt technique	2.5 %	2.0 %	-20.0 %
UWS im Alter 65 ab / TC à l'âge de 65 ans dès le 01.01.2021	5.75 %	5.25 %	-8.7 %
01.01.2022		5.10 %	-11.3 %
01.01.2023		4.95 %	-13.9 %
01.01.2024		4.80 %	-16.5 %
Theoretische Rente nach 40 Beitragsjahren im Alter 65 in % des letzten versicherten Lohns (ohne Verstärkung) / Rente théorique après 40 années de cotisation à l'âge de 65 ans en % du dernier salaire assuré (sans renforcement)	60.0 %	50.0 %	-16.5 %
Beispiel für die vollständige Verstärkung, damit dieselbe Rente erreicht wird (in CHF) Exemple pour le renforcement complet afin d'atteindre la même rente (en CHF)			
Sparguthaben / Avoir d'épargne	100'000	119'800	+19.8 %
UWS im Alter 65 / TC à l'âge de 65 ans	5.75 %	4.80 %	-16.5 %
Altersrente p. a. / Rente de vieillesse p. a.	5'750	5'750	0.0 %
Jährliche Sollrendite Rendement théorique annuel	2.1 %	1.5 %	-26.0 %

Mit der Senkung des Umwandlungssatzes von 5.75 % auf 4.80 % würden die künftig zu erwartenden Renten um rund 16.5 % sinken. Die Verwaltungskommission hat des-

En raison de l'abaissement du taux de conversion de 5.75 % à 4.80 %, les rentes attendues diminueraient d'environ 16.5 %. Raison pour laquelle la commission administrative a adopté

halb ein Massnahmenpaket beschlossen, mit welchem kurzfristig keine Leistungseinbussen in Kauf genommen werden müssen. Zu diesen Massnahmen gehören:

1. Individuelle Einlagen der BPK zur Stärkung der bestehenden Guthaben;
2. Erhöhung der Sparbeiträge und Reduktion der Risikobeurteile.

### **Der Umwandlungssatz sinkt von 5.75 % auf 4.80 %: Die Abfederungsmaßnahmen**

#### **Einleitung**

Die Anpassung der technischen Parameter ist für die Versicherten der BPK im neuen, tieferen Umwandlungssatz ersichtlich. Alle aktiv versicherten Personen sind von der Umwandlungssatzsenkung betroffen. Der Umwandlungssatz beträgt beispielsweise im Alter 65 ab

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 1. Januar 2021: 5.25 %</li> <li>▪ 1. Januar 2022: 5.10 %</li> <li>▪ 1. Januar 2023: 4.95 %</li> <li>▪ 1. Januar 2024: 4.80 %</li> </ul> | (für Jahrgang 1956)<br>(für Jahrgang 1957)<br>(für Jahrgang 1958)<br>(ab Jahrgang 1959) |
|--|---|

statt wie bisher 5.75 %. Dies ergibt im Vergleich zur bisherigen Lösung – bei gleich hohem Sparguthaben – rund 16.5 % tiefere Renten. Zur Abfederung der Renteneinbussen leistet die BPK individuelle Einlagen.

#### **Ab 1. Januar 2021 geltende Umwandlungssätze**

Die neuen Umwandlungssätze sind mit grauer Farbe hinterlegt. Parallel zur Senkung werden die Guthaben verstärkt.

un train de mesures afin de ne pas avoir à subir à court terme une réduction des rentes. Ces mesures portent notamment sur les éléments suivants :

1. Apports individuels de la CPB afin de renforcer les avoirs existants;
2. Augmentation des cotisations d'épargne et diminution des cotisations de risque.

### **Baisse du taux de conversion de 5.75 % à 4.80 % : mesures d'amortissement**

#### **Introduction**

Pour les assurés de la CPB, l'adaptation des paramètres techniques se traduit par un nouveau taux de conversion plus bas. Cette baisse du taux de conversion concerne tous les assurés actifs. À l'âge de 65 ans par exemple, le taux de conversion s'établira comme suit à partir des dates suivantes :

- 1<sup>er</sup> janvier 2021 : 5.25 % (pour une personne née en 1956)
- 1<sup>er</sup> janvier 2022 : 5.10 % (pour une personne née en 1957)
- 1<sup>er</sup> janvier 2023 : 4.95 % (pour une personne née en 1958)
- 1<sup>er</sup> janvier 2024 : 4.80 % (pour une personne née à partir de 1959)

au lieu de 5.75 % tel qu'actuellement. Par rapport à la solution actuelle, il en résulte des rentes inférieures d'environ 16.5 % pour un avoir d'épargne identique. Afin d'amortir la réduction des rentes, la CPB effectue des apports individuels.

#### **Taux de conversion applicables à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2021**

Les nouveaux taux de conversion sont soulignés en gris. En parallèle à cette baisse, les avoirs sont renforcés.

<b>Jahrgang / Année de naissance</b>	<b>Rücktrittsalter / Âge de la retraite</b>							
	<b>58</b>	<b>59</b>	<b>60</b>	<b>61</b>	<b>62</b>	<b>63</b>	<b>64</b>	<b>65</b>
1956		5.39%	5.39%	5.46%	5.53%	5.60%	5.66%	5.25%
1957	5.24%	5.24%	5.31%	5.38%	5.45%	5.53%	5.11%	5.10%
1958	5.08%	5.16%	5.23%	5.30%	5.38%	4.98%	4.97%	4.95%
1959	5.01%	5.08%	5.15%	5.23%	4.84%	4.83%	4.82%	4.80%
1960	4.93%	5.00%	5.08%	4.70%	4.70%	4.69%	4.67%	4.80%
1961	4.85%	4.93%	4.57%	4.57%	4.56%	4.55%	4.67%	4.80%
1962	4.78%	4.43%	4.43%	4.43%	4.42%	4.55%	4.67%	4.80%
1963	4.29%	4.30%	4.30%	4.30%	4.42%	4.55%	4.67%	4.80%
1964	4.17%	4.18%	4.17%	4.30%	4.42%	4.55%	4.67%	4.80%
1965	4.05%	4.05%	4.17%	4.30%	4.42%	4.55%	4.67%	4.80%
ab / dès 1966	3.92%	4.05%	4.17%	4.30%	4.42%	4.55%	4.67%	4.80%

## **Umwandlungssatz und Rente**

Mit dem Umwandlungssatz wird die Höhe der jährlichen Rente berechnet. Zu diesem Zweck wird der Umwandlungssatz mit dem Sparguthaben zum Zeitpunkt der Pensionierung multipliziert.

**Beispiel:** Zum Zeitpunkt der Pensionierung im Jahr 2021 beträgt das Sparguthaben einer 65-jährigen Person CHF 500'000. Multipliziert mit dem entsprechenden Umwandlungssatz von 5.25 % ergibt dies eine jährliche Rente von CHF 26'250 (CHF 500'000 x 5.25 %).

Altersrenten werden monatlich und lebenslang ausbezahlt. Im vorliegenden Beispiel beträgt die Rente CHF 2'187.50 pro Monat.

**Laufende Renten bleiben unverändert. Wird der Umwandlungssatz gesenkt, sind nur jene Renten betroffen, die ab Inkrafttreten des neuen Umwandlungssatzes berechnet werden.**

**Personen mit einer Rentenuntergrenze sind von der Senkung des Umwandlungssatzes nicht betroffen. Diese hat weiterhin bis 31. Dezember 2021 Gültigkeit.**

## **1. Massnahme: Individuelle Einlagen der BPK**

Die BPK leistet ganze individuelle Einlagen für versicherte Personen, die am 31. Dezember 2020 bei der BPK versichert waren und das 44. Altersjahr vollendet haben (Jahrgänge 1976 und älter). Für versicherte Personen, welche das 34. Altersjahr vollendet, aber das 44. Altersjahr nicht vollendet haben (Jahrgänge 1986 bis 1977), leistet die BPK die Hälfte der individuellen Einlagen. Die Einlagen erfolgen gleichzeitig mit den einzelnen Senkungsschritten des Umwandlungssatzes, so dass die Rente möglichst unverändert bleibt.

Als Basis für die Berechnung der individuellen Einlagen dient das per 31. Dezember 2020 vorhandene Sparguthaben, zuzüglich eines allfälligen Guthabens auf dem Konto vorzeitiger Altersrücktritt und/oder dem Konto Überbrückungsrente sowie ausstehende individuelle Übergangseinlagen. **Nicht berücksichtigt** werden die ab 1. Januar 2020 eingebrochenen Austrittsleistungen und Freizügigkeitsguthaben, freiwillig geleistete Einkäufe, Rückzahlungen von ausbezahlten Beiträgen infolge Vorberezugs für Wohneigentum oder Scheidung.

## **Taux de conversion et rente**

Le taux de conversion permet de calculer le montant de la rente annuelle. À cette fin, le taux de conversion est multiplié par l'avoir d'épargne au moment du départ à la retraite.

**Exemple :** Au moment de sa retraite en 2021, une personne de 65 ans dispose d'un avoir d'épargne de CHF 500'000. Une fois multiplié par le taux de conversion correspondant de 5.25 %, l'avoir donne une rente annuelle de CHF 26'250. (CHF 500'000. – x 5.25 %).

Les rentes de vieillesse sont versées chaque mois et à vie. Dans notre exemple, la rente mensuelle s'élève à CHF 2'187.50.

**Les rentes en cours demeurent inchangées. Si le taux de conversion est abaissé, seules sont concernées les rentes calculées à partir de l'entrée en vigueur du nouveau taux de conversion.**

**Les personnes assujetties à une limite inférieure de rente ne sont pas concernées par la diminution du taux de conversion. Ladite limite est applicable jusqu'au 31 décembre 2021.**

## **1<sup>re</sup> mesure : apports individuels de la CPB**

La CPB réalise des apports individuels pour les personnes étant assurées auprès de la CPB au 31 décembre 2020 et ayant atteint l'âge de 44 ans révolus (nées en 1976 et auparavant). La CPB fournit la moitié des apports individuels pour les assurés âgés de 34 ans révolus, mais qui n'ont pas atteint l'âge de 44 ans révolus (personnes nées de 1986 à 1977). Les apports ont lieu en même temps que les diverses baisses progressives du taux de conversion, si bien que le montant de la rente demeure inchangé autant que possible.

Le calcul des apports individuels se fonde sur l'avoir d'épargne disponible au 31 décembre 2020 ainsi que sur l'avoir éventuel disponible sur le compte retraite anticipée et/ou sur le compte rente de raccordement, ainsi que sur les contributions de transition individuelles dues. **Ne sont pas pris en compte** les prestations de sortie et les avoirs de libre passage, les rachats facultatifs, les remboursements des contributions versées à la suite du versement anticipé pour l'encouragement à la propriété du logement ou en cas de divorce apportés à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2020.

Die ganzen individuellen Einlagen betragen per

- |                            |              |
|----------------------------|--------------|
| ▪ 1. Januar 2021: 9.5238 % | (1. Tranche) |
| ▪ 1. Januar 2022: 3.2213 % | (2. Tranche) |
| ▪ 1. Januar 2023: 3.4165 % | (3. Tranche) |
| ▪ 1. Januar 2024: 3.6301 % | (4. Tranche) |

Die Einlage wird über 4 Jahre gestaffelt erworben, das heisst, mit jedem Jahr Beitragsdauer ab 1. Januar 2021 wird eine Tranche der Einlage erworben bzw. den Guthaben gutgeschrieben. Die Gutschrift erfolgt jeweils am 1. Januar des entsprechenden Jahres und ist somit Bestandteil der Austrittsleistung.

Bei Austritt oder Pensionierung verfallen die noch ausstehenden individuellen Einlagen. Bei Teinpensionierung erhält auf dem entsprechenden Teil jeglicher Anspruch auf weitere individuelle Einlagen. Gleiches gilt bei einer Reduktion des Beschäftigungsgrades, falls ein Teil der Austrittsleistung ausbezahlt wird. Im Invaliditäts- oder Todesfall werden die individuellen Einlagen, die bis zum ordentlichen Rücktrittsalter noch geleistet worden wären, im projizierten Sparguthaben berücksichtigt.

Aus dem nachfolgenden Beispiel ist ersichtlich, dass für die Beibehaltung der vollen Leistungen im Alter 65 ein um 19.8 % höheres Sparguthaben angespart werden müsste. Für eine Jahressrente von CHF 23'000 würden neu CHF 479'167 (gerundet) benötigt. Bisher reichten CHF 400'000 aus.

1. Tranche: 9.5238 % von CHF 400'000	CHF 38'095.20
2. Tranche: 3.2213 % von CHF 400'000	CHF 12'885.20
3. Tranche: 3.4165 % von CHF 400'000	CHF 13'666.00
4. Tranche: 3.6301 % von CHF 400'000	CHF 14'520.40
<b>Total individuelle Einlagen</b>	<b>CHF 79'166.80</b>

*Les apports individuels affichent les taux suivants :*

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| ▪ 1 <sup>er</sup> janvier 2021 : 9.5238 % | (1 <sup>e</sup> tranche) |
| ▪ 1 <sup>er</sup> janvier 2022 : 3.2213 % | (2 <sup>e</sup> tranche) |
| ▪ 1 <sup>er</sup> janvier 2023 : 3.4165 % | (3 <sup>e</sup> tranche) |
| ▪ 1 <sup>er</sup> janvier 2024 : 3.6301 % | (4 <sup>e</sup> tranche) |

*L'apport est acquis de manière échelonnée sur 4 ans. En d'autres termes, une tranche d'apport est acquise ou crédiée à l'avoir avec chaque année de la durée de cotisation dès le 1<sup>er</sup> janvier 2021. Cette bonification est à chaque fois effectuée le 1<sup>er</sup> janvier de l'année correspondante et fait donc partie intégrante de la prestation de sortie.*

*En cas de sortie ou de départ à la retraite, les apports individuels non encore versés cessent d'être dus. En cas de retraite partielle, le droit aux autres apports individuels s'éteint pour la partie correspondante. Il en va de même en cas de réduction du degré d'occupation si une partie de la prestation de sortie est versée. En cas d'invalidité ou de décès, les apports individuels qui auraient été encore versés jusqu'à l'âge ordinaire de la retraite sont pris en compte dans l'avoir d'épargne projeté.*

*Dans l'exemple suivant, on constate que l'avoir d'épargne doit être supérieur de 19.8 % pour préserver la totalité des prestations à l'âge de 65 ans. Ainsi, un avoir de CHF 479'167.– (valeur arrondie) serait nécessaire pour toucher une rente annuelle de CHF 23'000.–. Jusqu'à présent, la somme de CHF 400'000.– suffisait.*

1 <sup>re</sup> tranche : 9.5238 % de CHF 400'000.–	CHF 38'095.20
2 <sup>e</sup> tranche : 3.2213 % de CHF 400'000.–	CHF 12'885.20
3 <sup>e</sup> tranche : 3.4165 % de CHF 400'000.–	CHF 13'666.00
4 <sup>e</sup> tranche : 3.6301 % de CHF 400'000.–	CHF 14'520.40
<b>Total des apports individuels</b>	<b>CHF 79'166.80</b>

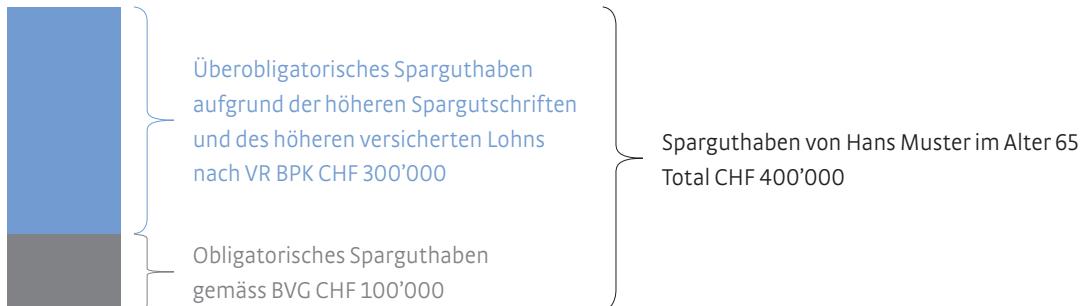
Zum besseren Verständnis wird das Beispiel ganzseitig pro Sprache dargestellt.

*Pour une meilleure compréhension, l'exemple est expliqué plus en détail sur une page pour chaque langue.*

## Beispiel Abfederungsmassnahme: individuelle Einlagen BPK

### Altersrente VOR Senkung Umwandlungssatz

Angenommen, Herr Hans Muster wird vor der Senkung des Umwandlungssatzes **65 Jahre** alt und will sich pensionieren lassen. Zum Zeitpunkt der Pensionierung hat er ein Sparguthaben von CHF 400'000, worin das gesetzliche Minimum (BVG-Sparguthaben) von CHF 100'000 enthalten ist.



Umwandlungssatz VR BPK im Alter 65: **5.75 %**

Umwandlungssatz BVG im Alter 65: **6.80 %**

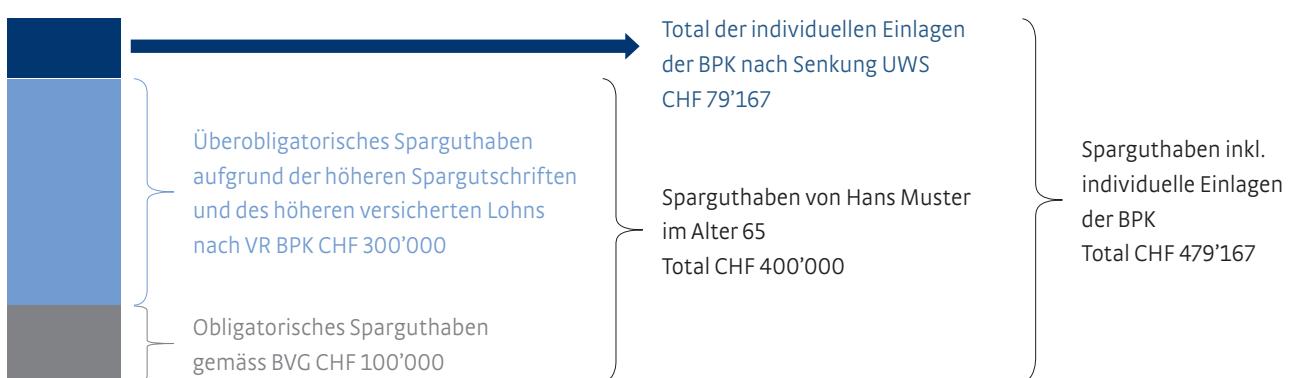
Altersrente nach VR BPK: **5.75 % von CHF 400'000 = CHF 23'000**

Altersrente gemäss BVG: **6.80 % von CHF 100'000 = CHF 6'800**

Es wird folglich die Altersrente nach Vorsorgereglement BPK (VR BPK) in der Höhe von **jährlich CHF 23'000** ausbezahlt, da diese Leistung trotz tieferem Umwandlungssatz höher ausfällt als die gesetzlich vorgeschriebenen Minimalleistungen nach BVG.

### Altersrente NACH Senkung Umwandlungssatz auf 4.80 %

Angenommen, Herr Hans Muster wird nach der Senkung des Umwandlungssatzes **65 Jahre** alt und will sich pensionieren lassen. Das bisherige Sparguthaben zu diesem Zeitpunkt beträgt CHF 400'000. Um der Reduktion des Umwandlungssatzes entgegenzuwirken, werden seinem Sparguthaben individuelle Einlagen der BPK (in 4 Tranchen) als Abfederungsmassnahme gutgeschrieben.



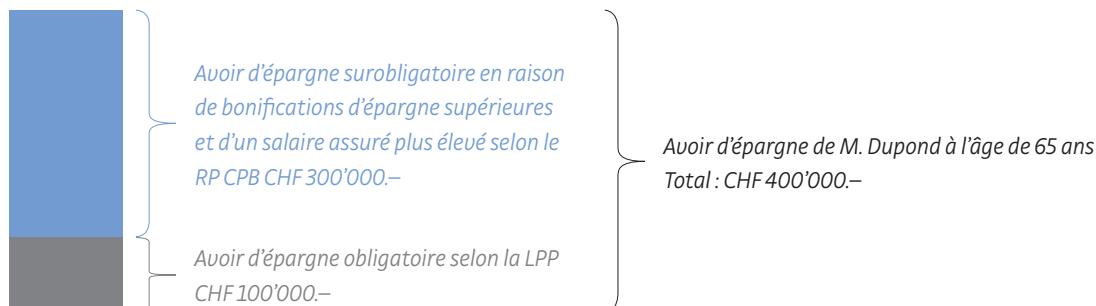
Altersrente (vor Senkung Umwandlungssatz im Alter 65): **5.75 % von CHF 400'000 = CHF 23'000**

Altersrente (nach Senkung Umwandlungssatz im Alter 65): **4.80 % von CHF 479'167 = CHF 23'000**

## **Exemple de mesure d'amortissement : apports individuels CPB**

### **Rente de vieillesse AVANT la baisse du taux de conversion**

Supposons que M. Pierre Dupond a **65 ans** avant la baisse du taux de conversion et souhaite partir à la retraite. Au moment de son départ à la retraite, il dispose d'un avoir d'épargne de CHF 400'000.–, qui intègre le minimum légal de CHF 100'000.– (avoir d'épargne LPP).



Taux de conversion RP CPB à l'âge de 65 ans : **5.75 %**

Taux de conversion LPP à l'âge de 65 ans : **6.80 %**

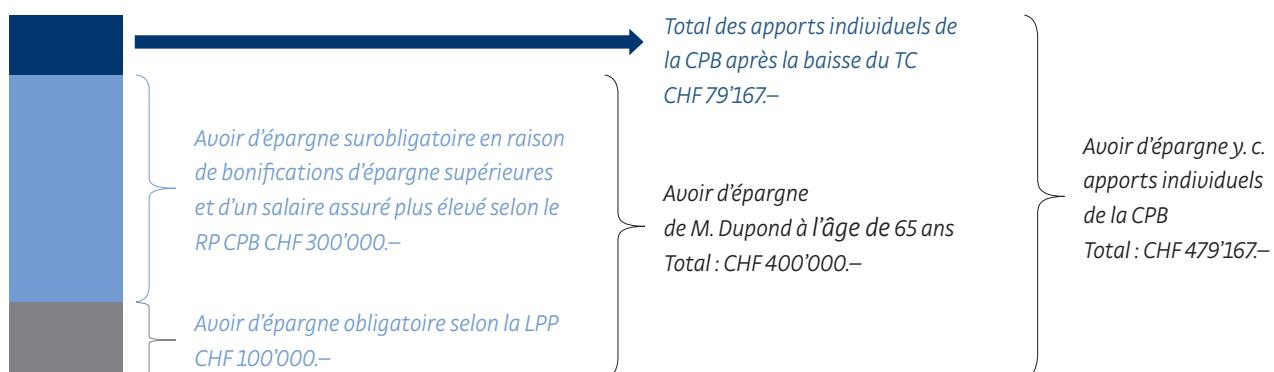
Rente de vieillesse selon RP CPB : **5.75 % de CHF 400'000.– = CHF 23'000.–**

Rente de vieillesse selon la LPP : **6.80 % de CHF 100'000.– = CHF 6'800.–**

Par conséquent, selon le règlement de prévoyance de la CPB (RP CPB), une rente de vieillesse à hauteur de **CHF 23'000.–** est versée **chaque année** car cette prestation est plus élevée que les prestations minimales légales prescrites par la LPP, et ce malgré un taux de conversion inférieur.

### **Rente de vieillesse APRÈS la baisse du taux de conversion à 4.80 %**

Supposons que M. Pierre Dupond atteint l'âge de **65 ans** après la baisse du taux de conversion et souhaite partir à la retraite. À ce moment-là, l'avoir d'épargne se monte à CHF 400'000.–. Afin de contrer la réduction du taux de conversion, des apports individuels de la CPB (en 4 tranches) sont crédités à son avoir d'épargne en tant que mesure d'amortissement.



Rente de vieillesse (avant la baisse du taux de conversion à l'âge de 65 ans) : **5.75 % de CHF 400'000.– = CHF 23'000.–**

Rente de vieillesse (après la baisse du taux de conversion à l'âge de 65 ans) : **4.80 % de CHF 479'167.– = CHF 23'000.–**

## 2. Massnahme: Erhöhung der Sparbeiträge

Da die BPK per 1. Januar 2021 die Risikoprämien aufgrund der sehr tiefen Verwaltungskosten und dem positiven Schadenverlauf bei den Risiken um 1 %-Punkt senken kann, ergibt sich ein Potenzial zur kostenneutralen Umlagerung von Risikoprämien in eine Erhöhung der Sparbeiträge. Darüber hinaus sollen die Sparbeiträge im Rahmen des verfügbaren Handlungsspielraums des bestehenden Gesetzes über die kantonalen Pensionskassen (PKG) erhöht werden. Die Sparbeiträge steigen um durchschnittlich 2 %-Punkte, wobei netto nur Mehrkosten von 1 %-Punkt entstehen. Dabei fällt die Erhöhung unterschiedlich aus, abhängig von der Altersstufe.

## 2<sup>e</sup> mesure : hausse des cotisations d'épargne

*Comme la CPB peut, au 1<sup>er</sup> janvier 2021, diminuer les primes de risque d'un point de pourcentage en raison de frais administratifs très bas et d'une évolution positive des sinistres, il en résulte une possibilité de transfert des primes de risque dans la hausse des cotisations d'épargne, et ce sans incidence sur les coûts. Par ailleurs, les cotisations d'épargne doivent être augmentées dans le cadre de la marge de manœuvre disponible que nous attribue la loi sur les caisses de pension cantonales (LCPC). Les cotisations d'épargne augmentent en moyenne de 2 points de pourcentage, alors que les coûts supplémentaires nets ne représentent qu'un point de pourcentage. Toutefois, l'augmentation varie selon la classe d'âge.*

### Veränderung der Beiträge ab 01.01.2021 (Standard-vorsorgeplan Kanton, vorbehältlich der Zustimmung des Regierungsrats)

### *Changement des cotisations à partir du 01.01.2021 (plan de prévoyance standard du canton, sous réserve de l'approbation du Conseil-exécutif)*

Alter Âge	Kanton: Veränderung Beiträge insgesamt in % versicherter Lohn ab 01.01.2021 <i>Canton : Changement des cotisations au total en % du salaire assuré à partir du 01.01.2021</i>		
	Arbeitnehmer <i>Salariés</i>	Arbeitgeber <i>Employeurs</i>	Total <i>Total</i>
18–24	-0.5%	-0.5%	-1.0%
25–29	-0.5%	1.5%	1.0%
30–34	-0.5%	1.5%	1.0%
35–39	-0.5%	1.5%	1.0%
40–44	0.0%	1.0%	1.0%
45–49	0.0%	1.0%	1.0%
50–54	0.5%	0.5%	1.0%
55–59	0.5%	0.5%	1.0%
60–65	0.5%	0.5%	1.0%
66–70	5.0%	5.0%	10.0%

Selbst mit den höheren Sparbeiträgen sinken die künftigen Renten bei den 34-jährigen Versicherten bis auf etwa 54 % des letzten versicherten Lohns, was einer Renteneinbusse von rund 10 % des heutigen Rentenziels entspricht.

Mit zusätzlichen, freiwilligen Sparbeiträgen der versicherten Personen in der Höhe von mindestens +4 % kann das heutige Niveau von 60 % des versicherten Lohns wieder erreicht werden.

Die neuen Beitragssätze ab 1. Januar 2021 finden Sie im Vorsorgereglement BPK, das ab Januar 2021 auf [www.bpk.ch](http://www.bpk.ch) publiziert wird.

*Même avec des cotisations d'épargne plus élevées, les futures rentes des assurés âgés de 34 ans vont baisser, jusqu'à environ 54 % du dernier salaire assuré, ce qui correspond à une réduction de rente d'environ 10 % de l'objectif de rente actuel.*

*Grâce à des cotisations d'épargne supplémentaires et volontaires des personnes assurées à hauteur d'au moins +4 %, le niveau actuel de 60 % du salaire assuré peut à nouveau être atteint.*

*Les nouveaux taux de cotisation applicables à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2021 figurent dans le règlement de prévoyance de la CPB, qui sera publié sur le site [www.cpb.ch](http://www.cpb.ch) dès janvier 2021.*

## Persönlicher Vorsorgeausweis

Weitere Informationen zur Senkung der Umwandlungssätze und zu den Abfederungsmassnahmen erhalten Sie spätestens anfangs Juni 2020 mit dem persönlichen Vorsorgeausweis.

Ihre detailliert dargestellte, auf der Basis der neuen technischen Parameter berechnete, individuelle Vorsorgesituation werden Sie dem Vorsorgeausweis 2021 entnehmen können.

Die Verwaltungskommission ist überzeugt, dass mit der Anpassung der technischen Parameter und dem gleichzeitigen Massnahmenpaket die BPK kurz- bis mittelfristig die Renten in sehr ähnlicher Höhe wie bis anhin sichert und langfristig auch für jüngere Versicherte eine gute Ausgangslage schafft. Damit bleibt die BPK eine attraktive, stabile Pensionskasse.

Haben Sie noch Fragen oder wünschen Sie eine Auskunft zu Ihrer Versicherungssituation? Unsere Vorsorgeberaterinnen und Vorsorgeberater stehen Ihnen für eine individuelle Beratung gerne zur Verfügung.

Daniela Thalmann, stv. Direktorin

## Certificat de prévoyance personnel

*Vous trouverez plus d'informations sur la baisse des taux de conversion et les mesures d'amortissement au plus tard début juin 2020, dans votre certificat de prévoyance personnel.*



*Votre situation de prévoyance individuelle, déterminée sur la base des nouveaux paramètres techniques, vous sera présentée de manière détaillée dans votre certificat 2021.*

*La commission administrative est convaincue que la CPB garantira, comme jusqu'à présent, des rentes d'un montant très similaire à court et moyen termes grâce à l'adaptation des paramètres techniques et au train de mesures concomitant. La commission estime également que la CPB peut ainsi mettre en place une base saine pour les assurés plus jeunes dans une optique à long terme. La CPB demeure par conséquent une caisse de pension attractive et stable.*

*Avez-vous d'autres questions ou souhaitez-vous un renseignement sur votre situation d'assurance ? Nos conseillères et conseillers en prévoyance se tiennent volontiers à votre disposition pour vous assister de manière personnalisée.*

*Daniela Thalmann, directrice adjointe*

# Auszug aus der Jahresrechnung 2019

# Extrait des comptes annuels 2019

## Nettorendite

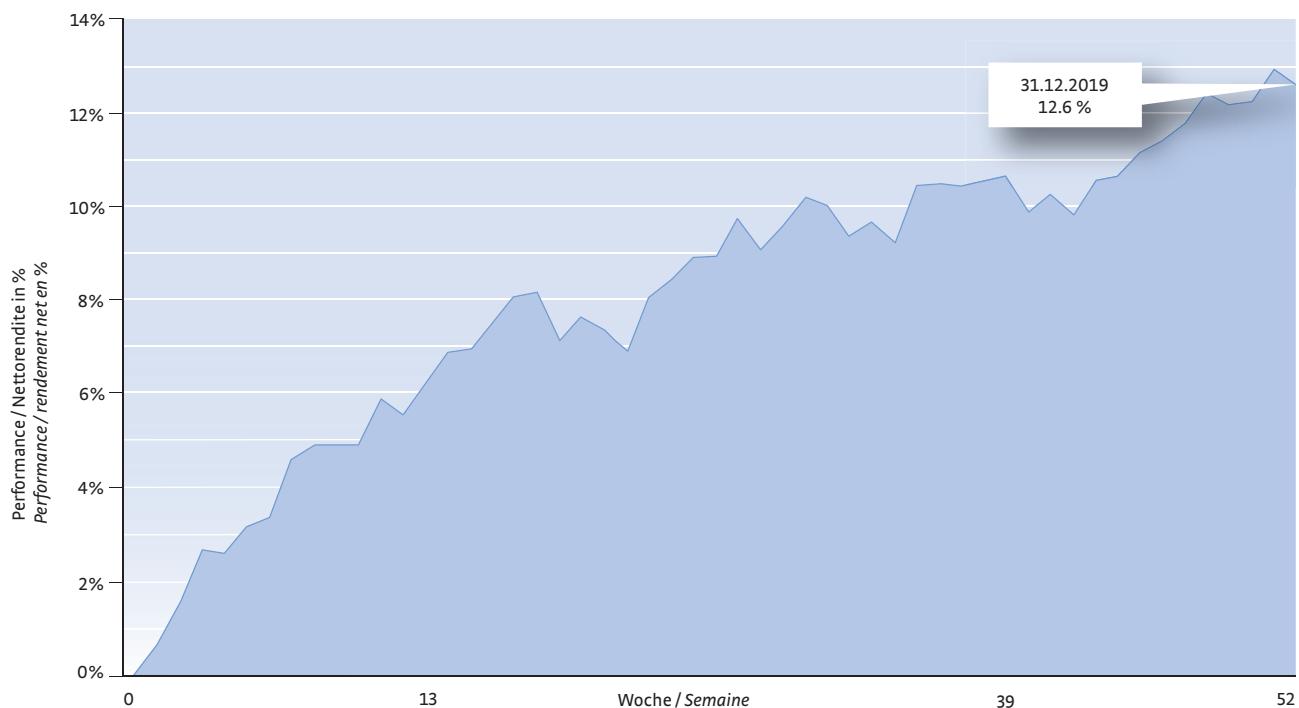
Im Berichtsjahr erzielte die BPK einen Nettovermögensertrag von 1'648 Millionen Franken, was einer Nettorendite von 12.6 % entsprach.

## Rendement net

Durant l'année sous revue, la CPB a réalisé un rendement net de la fortune de CHF 1'648 millions, ce qui équivaut à un rendement net de 12.6 %.

Realisierte Nettorendite in % Rendement net réalisé en %	1. Q. 1 <sup>er</sup> trim.	2. Q. 2 <sup>e</sup> trim.	3. Q. 3 <sup>e</sup> trim.	4. Q. 4 <sup>e</sup> trim.	Total 2019
Aktien Schweiz SMI / Actions suisses SMI	13.81	6.54	1.93	5.36	30.22
Aktien Schweiz SMIM / Actions suisses SMIM	15.47	7.08	2.16	6.87	34.99
Aktien Europa / Actions Europe	11.51	3.93	1.35	5.09	23.43
Aktien USA / Actions États-Unis	13.06	2.03	2.58	5.97	25.39
Obligationen CHF / Obligations en CHF	1.94	1.22	1.18	-1.34	3.01
Obligationen Fremdwährungen (hedged) / Obligations en monnaies étrangères (hedged)	2.11	1.91	1.68	-1.29	4.44
Liegenschaften / Immeubles	0.80	0.91	0.81	1.07	3.65
Hypotheken / Hypothèques	0.25	0.24	0.24	0.24	0.97
Taktisches Depot / Dépôt tactique	6.85	2.78	1.77	1.65	13.61
<b>Gesamtdepot BPK / Dépôt global CPB</b>	<b>6.23</b>	<b>2.57</b>	<b>1.62</b>	<b>1.71</b>	<b>12.61</b>
Benchmark BPK / Indice de référence CPB	6.44	2.70	1.64	1.53	12.80

## Entwicklung Nettorendite 2019



## Évolution du rendement net 2019

## Eckwerte 2019

Per Ende 2019 war für insgesamt 54'653 Versicherte ein Vorsorgekapital von 15.5 Milliarden Franken notwendig. Bei einem verfügbaren Vermögen von 14.7 Milliarden Franken resultierte eine Deckungslücke von 837.3 Millionen Franken.

## Éléments-clés 2019

À fin 2019, un capital de prévoyance de CHF 15.5 milliards était nécessaire pour un total de 54'653 personnes assurées. La fortune disponible étant de CHF 14.7 milliards, le découvert était donc de CHF 837.3 millions.

Ausgewählte Eckwerte / Sélections d'éléments-clés		31.12.2019	31.12.2018	Veränderung Différence
Aktiv versicherte Personen / <i>Personnes assurées actives</i>		38'260	37'748	512
Versicherte Löhne / <i>Salaires assurés</i>	Mio. CHF / en mio. CHF	2'343.3	2'309.4	33.9
Rentenbeziehende / <i>Bénéficiaires de rentes</i>		16'393	15'750	643
Jahresrenten / <i>Rentes annuelles</i>	Mio. CHF / en mio. CHF	516.2	504.7	11.5
Angeschlossene Arbeitgeber / <i>Employeurs affiliés</i>		139	139	0
Vorsorgeverpflichtungen / <i>Engagements de prévoyance</i>	Mio. CHF / en mio. CHF	15'539.7	14'224.5	1'315.2
Verfügbares Vorsorgevermögen / <i>Fortune de prévoyance disponible</i>	Mio. CHF / en mio. CHF	14'702.5	13'011.7	1'690.8
Unterdeckung / <i>Découvert</i>	Mio. CHF / en mio. CHF	-837.3	-1'212.8	375.5
Deckungsgrad / <i>Degré de couverture</i>	in % / en %	94.6	91.5	3.1
Technischer Zinssatz / <i>Taux d'intérêt technique</i>	in % / en %	2.0	2.5	-0.5
Verwaltungsaufwand / <i>Frais d'administration</i>	Mio. CHF / en mio. CHF	6.0	5.8	0.2
Verwaltungsaufwand pro versicherte Person / <i>Frais d'administration par personne assurée</i>	CHF / en CHF	110	109	1

## Verzinsung der Sparguthaben

Unter Berücksichtigung der finanziellen Lage hat die Verwaltungskommission am 10. Dezember 2019 beschlossen, die Sparguthaben der aktiv versicherten Personen per 31. Dezember 2019 mit 4 % zu verzinsen. Die unterjährige Verzinsung im Jahr 2020 – massgebend für Austrittsberechnungen und Leistungsfälle während des Jahres – entspricht dem durch den Bundesrat festgelegten BVG Mindestzinssatz von 1 %.

## Rémunération de l'avoir d'épargne

Compte tenu de la situation financière, la commission administrative a décidé le 10 décembre 2019 de rémunérer à hauteur de 4 % l'avoir d'épargne des personnes assurées actives au 31 décembre 2019. La rémunération en cours d'année pour 2020, qui est déterminante pour les calculs des sorties et les cas de prestations en cours d'année, correspond au taux d'intérêt minimal LPP fixé par le Conseil fédéral, soit 1 %.

## Keine Anpassung der Renten an die Preisentwicklung

An derselben Sitzung hat die Verwaltungskommission beschlossen, die laufenden Renten im 2020 unverändert zu belassen. Dies wegen der negativen Teuerung in den letzten Jahren.

## Aucune adaptation des rentes à l'évolution des prix

Lors de la même séance, la commission administrative a décidé que compte tenu du renchérissement négatif ces dernières années, elle laisserait les rentes en cours inchangées en 2020.

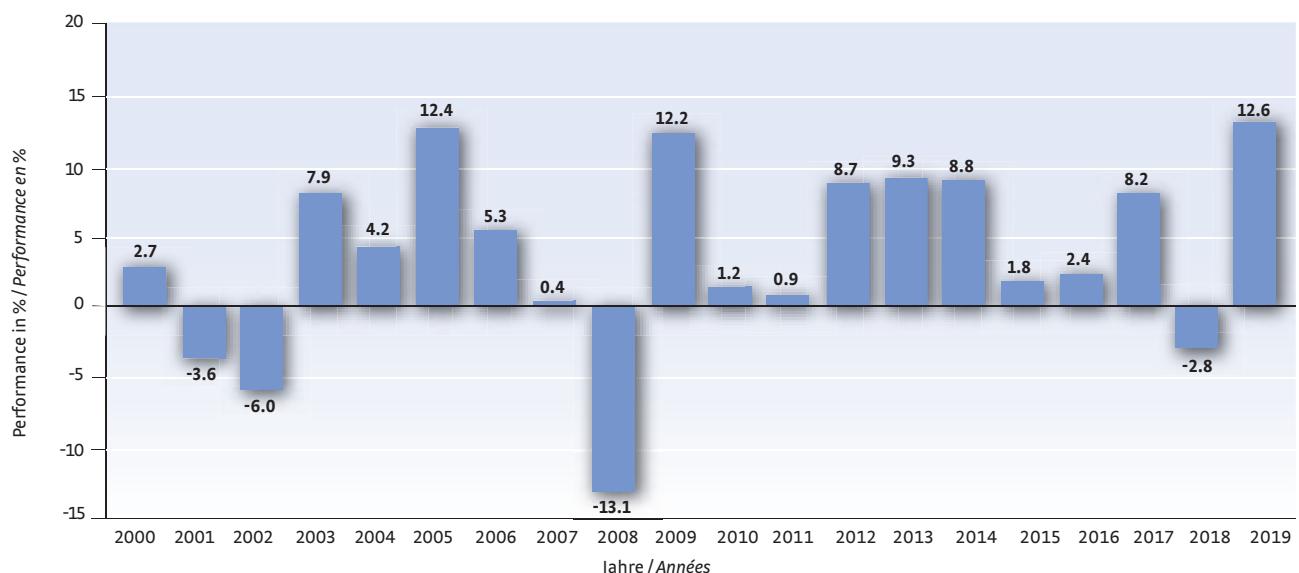
## Stimmrechte

Die detaillierte Liste über das Stimmverhalten der BPK bei ihren Direktanlagen finden Sie unter:  
[www.bpk.ch/vermoegensanlagen/stimmrechte](http://www.bpk.ch/vermoegensanlagen/stimmrechte)

## Droits de vote

La liste détaillée du comportement de vote de la CPB pour ses placements directs se trouve sur :  
[www.bpk.ch/fr/placements-de-fortune/droits-de-vote](http://www.bpk.ch/fr/placements-de-fortune/droits-de-vote)

## Jährliche Performance / Nettorendite von 2000 bis 2019

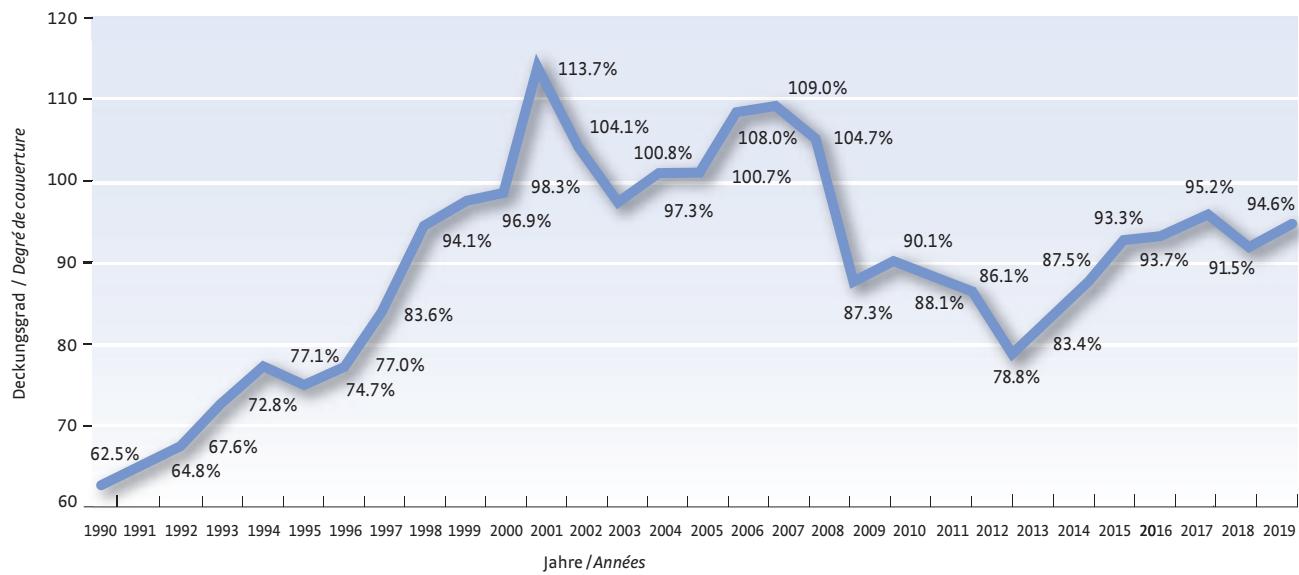


Ø Nettorendite 2015 bis 2019 (5 Jahre): 4.3 % pro Jahr  
 Ø Nettorendite 2010 bis 2019 (10 Jahre): 5.0 % pro Jahr  
 Ø Nettorendite 2005 bis 2019 (15 Jahre): 4.3 % pro Jahr  
 Ø Nettorendite 2000 bis 2019 (20 Jahre): 3.5 % pro Jahr

## Performance annuelle / rendement net de 2000 à 2019

Rendement net moyen de 2015 à 2019 (5 années): 4.3 % par an  
 Rendement net moyen de 2010 à 2019 (10 années): 5.0 % par an  
 Rendement net moyen de 2005 à 2019 (15 années): 4.3 % par an  
 Rendement net moyen de 2000 à 2019 (20 années): 3.5 % par an

## Entwicklung Deckungsgrad von 1990 bis 2019



In der vorstehenden Grafik wurde der Deckungsgrad bis 2008 auf der Basis eines technischen Zinssatzes von 4 %, von 2009 bis 2011 von 3.5 %, von 2012 bis 2018 von 2.5 % und ab 2019 von 2 % berechnet.

Dans le graphique ci-dessus, le degré de couverture jusqu'en 2008 a été calculé sur la base d'un taux d'intérêt technique de 4 %, de 3.5 %, entre 2009 et 2011, de 2.5 %, entre 2012 et 2018, et de 2 % à partir de 2019.

Bilanz per 31.12.2019

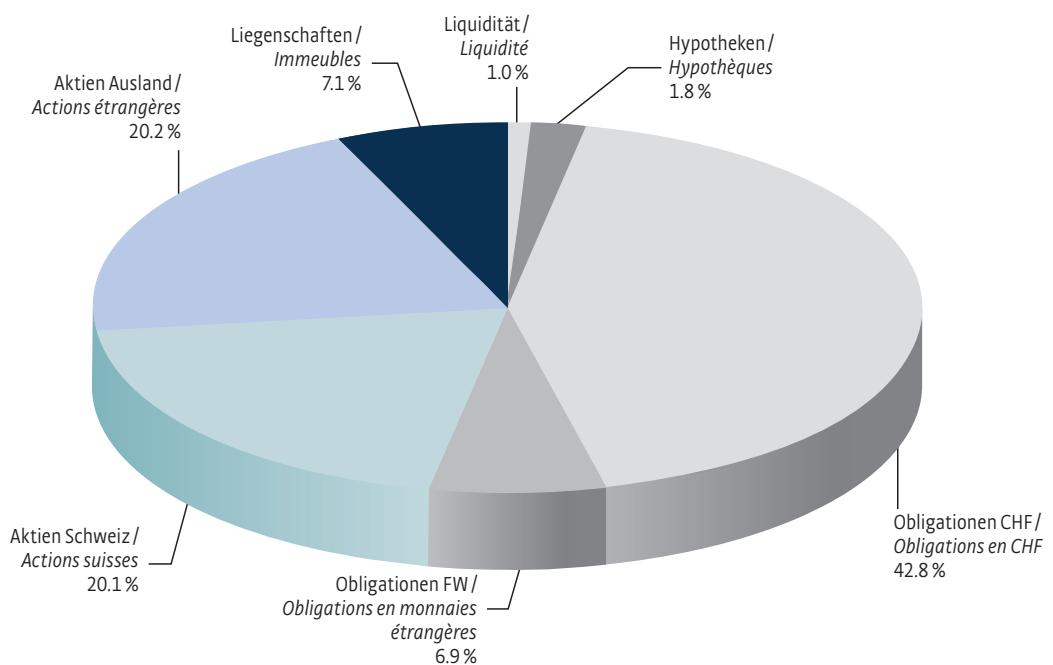
Bilan au 31.12.2019

Aktiven in Mio. CHF / Actif en mio. CHF	2019	2018	Veränderung Différence
Kurzfristige Anlagen / Placements à court terme	1'358.8	1'107.2	251.6
Hypothekardarlehen / Prêts hypothécaires	271.9	243.6	28.3
Obligationen CHF / Obligations en CHF	6'102.3	5'424.2	678.1
Obligationen Fremdwährungen / Obligations en monnaies étrangères	1'022.9	907.1	115.8
Aktien CHF / Actions en CHF	2'961.6	2'622.5	339.1
Aktien Ausland / Actions étrangères	1'778.2	1'524.0	254.2
Liegenschaften / Immeubles	1'055.3	1'011.5	43.8
Anlagen beim Arbeitgeber / Placements chez l'employeur	223.6	230.0	-6.4
<b>Total Aktiven / Total actif</b>	<b>14'774.6</b>	<b>13'070.1</b>	<b>1'704.5</b>

Passiven in Mio. CHF / Passif en mio. CHF	2019	2018	Veränderung Différence
Verpflichtungen / Dettes	65.4	52.5	12.9
Passive Rechnungsabgrenzung / Compte de régularisation passif	0.0	0.0	0.0
Arbeitgeberbeitragsreserven / Réserves de cotisations des employeurs	5.9	5.0	0.9
Nicht technische Rückstellungen / Provisions non techniques	0.9	0.9	0.0
<b>Vorsorgekapitalien und technische Rückstellungen / Capitaux de prévoyance et provisions techniques</b>	<b>15'539.7</b>	<b>14'224.5</b>	<b>1'315.2</b>
Aktiv versicherte Personen / Personnes assurées actives	6'809.4	6'474.2	335.2
Rentenbeziehende / Bénéficiaires de rentes	7'490.9	7'029.0	461.9
Technische Rückstellungen / Provisions techniques	1'239.4	721.3	518.1
<b>Unterdeckung / Découvert</b>	<b>-837.3</b>	<b>-1'212.8</b>	<b>375.5</b>
<b>Total Passiven / Total passif</b>	<b>14'774.6</b>	<b>13'070.1</b>	<b>1'704.5</b>

Vermögensstruktur per 31.12.2019

Structure de la fortune au 31.12.2019



Betriebsrechnung vom 01.01. bis 31.12.2019 (gerafft) *Compte d'exploitation du 01.01. au 31.12.2019 (abrégé)*

In Mio. CHF / en mio. CHF	2019	2018
<b>Versicherungsrechnung / Compte d'assurance</b>		
<b>Ordentliche und übrige Beiträge und Einlagen / Cotisations et apports ordinaires et autres</b>	<b>656.9</b>	<b>646.9</b>
Arbeitnehmerbeiträge / Cotisations des salariés	228.7	224.4
Arbeitgeberbeiträge / Cotisations des employeurs	308.8	304.5
Einmaleinlagen und Einkaufssummen / Primes uniques et rachats	44.9	41.1
Übergangseinlage Kanton / Contribution transitoire du Canton de Berne	22.3	25.4
Finanzierungsbeiträge Arbeitnehmer / Cotisations de financement des salariés	21.2	21.0
Finanzierungsbeiträge Arbeitgeber / Cotisations de financement des employeurs	31.0	30.5
<b>Eintrittsleistungen + Rückzahlung Wohneigentum (WEF) / Scheidung / Prestations d'entrée et remboursements de versements anticipés pour la propriété du logement / divorce</b>	<b>248.6</b>	<b>232.8</b>
<b>Zufluss aus Beiträgen und Eintrittsleistungen / Apports provenant de cotisations et prestations d'entrée</b>	<b>905.5</b>	<b>879.7</b>
<b>Reglementarische Leistungen / Prestations réglementaires</b>	<b>-577.3</b>	<b>-562.6</b>
Altersrenten / Rentes de vieillesse	-438.0	-426.2
Hinterlassenenrenten / Rentes de survivants	-61.3	-59.8
Invalidenrenten / Rentes d'invalidité	-13.1	-13.6
Übrige reglementarische Leistungen / Autres prestations réglementaires	-14.6	-17.6
Kapitalleistungen bei Pensionierung, Tod und Invalidität / Prestations en capital à la retraite, au décès et à l'invalidité	-50.3	-45.4
<b>Austrittsleistungen / Prestations de sortie</b>	<b>-276.0</b>	<b>-260.1</b>
Freizügigkeitsleistungen bei Austritt / Prestations de libre passage en cas de sortie	-257.1	-239.7
Vorbezüge für Wohneigentum (WEF) / Scheidung / Versements anticipés pour la propriété du logement / divorce	-18.9	-20.4
<b>Abfluss für Leistungen und Vorbezüge / Dépenses relatives aux prestations et versements anticipés</b>	<b>-853.3</b>	<b>-822.7</b>
<b>Auflösung (+)/Bildung (-) Vorsorgekapitalien und technische Rückstellungen / Dissolution (+) / Constitution (-) de capitaux de prévoyance et provisions techniques</b>	<b>-1'316.1</b>	<b>-214.2</b>
<b>Versicherungsaufwand (Beiträge an Sicherheitsfonds) / Charges d'assurance (cotisations au fonds de garantie)</b>	<b>-2.5</b>	<b>-2.1</b>
<b>Nettoergebnis Versicherungsrechnung / Résultat net de l'activité d'assurance</b>	<b>-1'266.4</b>	<b>-159.3</b>
<b>Vermögensrechnung / Compte de fortune</b>		
<b>Nettoergebnis aus Vermögensanlagen / Résultat net des placements</b>	<b>1'647.9</b>	<b>-374.9</b>
Erfolg aus Vermögensanlagen / Résultat des placements	1'655.4	-367.2
Aufwand für Vermögensverwaltung / Frais de gestion de fortune	-7.5	-7.7
<b>Verwaltungsaufwand / Frais d'administration</b>	<b>-6.0</b>	<b>-5.8</b>
<b>Sonstiger Ertrag / Autres produits</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>
<b>Aufwand- (-)/Ertragsüberschuss (+) / Excédent des charges (-)/produits (+)</b>	<b>375.5</b>	<b>-540.0</b>

## Finanzierung, Finanzierungsmethode

Die Leistungen der BPK werden durch altersabhängig gestaffelte Sparbeiträge (Altersleistungen) und Risikobeiträge (Invaliditäts- und Todesfallleistungen, Verwaltungskosten) finanziert. Im Standardvorsorgeplan betragen diese:

Alter Âge	Sparbeiträge in % des versicherten Lohns <i>Cotisations d'épargne en % du salaire assuré</i>			Risikobeiträge in % des versicherten Lohns <i>Cotisations de risque en % du salaire assuré</i>		
	Arbeitnehmer Salariés	Arbeitgeber Employeurs	Total Total	Arbeitnehmer Salariés	Arbeitgeber Employeurs	Total Total
18–24	–	–	–	1.20	1.45	2.65
25–29	5.50	5.50	11.00	1.20	1.45	2.65
30–34	6.00	6.00	12.00	1.20	1.45	2.65
35–39	7.00	7.50	14.50	1.20	1.45	2.65
40–44	8.00	9.50	17.50	1.20	1.45	2.65
45–49	9.00	11.50	20.50	1.20	1.45	2.65
50–54	9.50	14.50	24.00	1.20	1.45	2.65
55–65	10.00	17.00	27.00	1.20	1.45	2.65
66–70	5.00	5.00	10.00	–	–	–

Die Sparbeiträge alternativer Vorsorgepläne weichen je nach Leistungsziel von den Beitragssätzen des Standardvorsorgeplanes ab. Im Vorsorgeplan Kantonspolizei wird ein zusätzlicher Beitrag zur kollektiven Finanzierung der Überbrückungsrente erhoben.

Die bestehende Unterdeckung ist bis Ende 2034 durch Finanzierungsbeiträge der aktiv versicherten Personen und der Arbeitgeber zu schliessen. Seit 1. Januar 2015 betragen die Finanzierungsbeiträge 0.95 % für die aktiv versicherten Personen ab Alter 25 und für Arbeitgeber 1.35 % des versicherten Lohns.

## Risikoverlauf

Der Versicherungsexperte überprüft jährlich den Risikoverlauf: die Anzahl und die Höhe der neu begründeten Risikoleistungen (durch Invalidität und Todesfälle) verglichen mit den Erwartungswerten der Versicherungsstatistik. Die BPK wies im abgelaufenen Jahr einen im Vergleich zum Erwartungswert günstigeren Risikoverlauf aus. Die Risikobeiträge reichten zur vollständigen Finanzierung und bleiben für das Jahr 2020 unverändert.

## Financement, méthode de financement

Les prestations de la CPB sont financées par des cotisations d'épargne échelonnées en fonction de l'âge (prestations de vieillesse) et des cotisations de risque (prestations d'invalidité et de décès, frais administratifs). Dans le plan de prévoyance standard, ces cotisations sont les suivantes :

Alter Âge	Sparbeiträge in % des versicherten Lohns <i>Cotisations d'épargne en % du salaire assuré</i>			Risikobeiträge in % des versicherten Lohns <i>Cotisations de risque en % du salaire assuré</i>		
	Arbeitnehmer Salariés	Arbeitgeber Employeurs	Total Total	Arbeitnehmer Salariés	Arbeitgeber Employeurs	Total Total
18–24	–	–	–	1.20	1.45	2.65
25–29	5.50	5.50	11.00	1.20	1.45	2.65
30–34	6.00	6.00	12.00	1.20	1.45	2.65
35–39	7.00	7.50	14.50	1.20	1.45	2.65
40–44	8.00	9.50	17.50	1.20	1.45	2.65
45–49	9.00	11.50	20.50	1.20	1.45	2.65
50–54	9.50	14.50	24.00	1.20	1.45	2.65
55–65	10.00	17.00	27.00	1.20	1.45	2.65
66–70	5.00	5.00	10.00	–	–	–

Les cotisations d'épargne des plans de prévoyance alternatifs dépendent, selon l'objectif de prestation, des taux de cotisations du plan de prévoyance standard. Dans le plan de prévoyance de la police cantonale, il est prélevé une cotisation supplémentaire destinée au financement collectif de la rente de raccordement.

Le découvert doit être comblé d'ici fin 2034 au moyen de cotisations de financement des personnes assurées actives et des employeurs. À partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015, les cotisations de financement se montent pour les personnes assurées actives à partir de 25 ans à 0.95 % et pour les employeurs, à 1.35 % du salaire assuré.

## Évolution des risques

L'expert en assurances procède chaque année à un examen de l'évolution des risques : nombre et montant des prestations de risque nouvellement fondées (par suite d'invalidité ou de décès) par rapport aux valeurs prévues par les statistiques d'assurance. La CPB a affiché au cours de l'année écoulée une évolution des risques plus favorable que les valeurs prévues. Les cotisations de risque ont été suffisantes pour assurer un financement complet et elles demeurent inchangées pour 2020.

**Verwaltungskommission / Commission administrative**

Arbeitgebervertretung

*Représentation des employeurs*

Kobel Roland, Bellmund	Präsident / Président
Bolinger Gerold, Affoltern a. A.	
Hügli Kästli Franziska, Muri b. Bern	
Dr. Matthey de l'Endroit André, Stettlen	
Nobel-Zbinden Beatrice, Gümligen	

Arbeitnehmervertretung

*Représentation des salariés*

Frost-Hirschi Andrea, Spiez	Vizepräsidentin / Vice-présidente
Käser Hans-Ulrich, Bern / Berne	
Musy Pierre-André, Aegerten	
Schneeberger Geisler Susanne, Bern / Berne	
Wyrsch Daniel, Jegenstorf	

**Delegiertenversammlung / Assemblée des délégués**

Joss Christoph, Oberdiessbach	Präsident / Président
Insom Giorgio, Prêles	Vizepräsident / Vice-président

Büro der Delegiertenversammlung

*Bureau de l'assemblée des délégués*

Joss Christoph, Oberdiessbach	Präsident / Président
Insom Giorgio, Prêles	Vizepräsident / Vice-président
Burri Maya, Burgdorf / Berthoud	
Kupferschmied Hans, Bern / Berne	

**Direktion / Direction**

Wiedmer Hans-Peter, Gurmels / Cormondes	Direktor / Directeur
Thalmann Daniela, Lugnorre	stv. Direktorin / Directrice adj.
Klöti Daniel, Bern / Berne	Vizedirektor / Vice-directeur
Wälti André, Stettlen	Vizedirektor / Vice-directeur

**Revisionsstelle / Organe de révision**

Ernst &amp; Young AG, Bern / Berne

**Experte für berufliche Vorsorge / Expert en matière de prévoyance professionnelle**

Gerber Stephan (SLPS AG), Bern / Berne

**Zusammensetzung  
der Verwaltungskommission  
ab 01.01.2020**



**Composition  
de la commission administrative  
à partir du 01.01.2020**

**Arbeitnehmervertretung  
Représentation des salariés**

Wyrsch Daniel, Jegenstorf	Präsident / Président
Frost-Hirschi Andrea, Spiez	
Käser Hans-Ulrich, Bern / Berne	
Musy Pierre-André, Aegerten	
Schneeberger Geisler Susanne, Bern / Berne	

**Arbeitgebervertretung**

**Représentation des employeurs**

Kobel Roland, Bellmund	Vizepräsident / Vice-président
Bolinger Gerold, Affoltern a. A.	
Hügli Kästli Franziska, Muri b. Bern	
Dr. Matthey de l'Endroit André, Stettlen	
Nobel-Zbinden Beatrice, Gümligen	

## Aktuelle finanzielle Lage



## Situation financière actuelle

**Anlageergebnis und Deckungsgrad**

**Résultat des placements et degré de couverture**

	<b>Nettorendite Rendement net</b>	<b>Deckungsgrad am Ende der Periode Degré de couverture à la fin de la période</b>
1. Januar bis 31. Dezember 2019 / du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2019	12.6 %	94.4 %
1. Januar bis 31. März 2020 / du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 mars 2020	-7.7 %	87 %

# Wichtige Hinweise



# Remarques importantes

## Teilliquidation

### Neues Landeskirchengesetz ab 1. Januar 2020 – Ausgliederung der Geistlichen der römisch-katholischen Landeskirche aus der Kantonsverwaltung

Per 1. Januar 2020 ist, mittels Teilliquidation, die Ausgliederung der Geistlichen der römisch-katholischen Landeskirche aus der Kantonsverwaltung vollzogen worden. Die betroffenen Versicherten wurden in die Stiftung Abendrot überführt.

Ab dem 4. Mai 2020 läuft eine 30-tägige Frist, innerhalb welcher gegen die Voraussetzungen der Teilliquidation und das Verfahren bei der Verwaltungskommission der BPK Einsprache erhoben werden kann.

Weiterführende Informationen finden Sie in der Rubrik «Andere gesetzliche Publikationen» des Schweizerischen Handelsamtsblatts vom 4. Mai 2020.

## Vorsorgeleistungen bei Lebenspartnerschaft

Neben der Ehe und der eingetragenen Partnerschaft hat die Lebenspartnerschaft zusehends an Bedeutung gewonnen. Dabei handelt es sich um eine eheähnliche Lebensgemeinschaft von 2 nicht verheirateten Personen unterschiedlichen oder gleichen Geschlechts.

Verstirbt die versicherte Person, so hat die Lebenspartnerin bzw. der Lebenspartner unter gewissen Voraussetzungen Anspruch auf eine Lebenspartnerrente oder ein Todesfallkapital, sofern uns bereits zu Lebzeiten der versicherten Person die Bezeichnung der Lebenspartnerin bzw. des Lebenspartners in schriftlicher Form mitgeteilt wurde.

Ist die Lebenspartnerin bzw. der Lebenspartner ebenfalls bei der BPK vorsorgeversichert, muss auch diese Person als versicherte Person die Lebenspartnerin bzw. den Lebenspartner anmelden. Nur so ist die gegenseitige Begünstigung sichergestellt. Bleibt diese Bezeichnung aus, so besteht hier weder Anspruch auf eine Lebenspartnerrente noch auf ein allfälliges Todesfallkapital.

Sie finden das Formular «Anmeldung Lebenspartner/in» auf [www.bpk.ch](http://www.bpk.ch) unter der Rubrik Publikationen → Formulare Arbeitnehmende.

## Liquidation partielle

### Nouvelle loi sur les églises nationales à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2020 – séparation entre l'administration cantonale et les ecclésiastiques de l'église nationale catholique romaine

Le 1<sup>er</sup> janvier 2020, une liquidation partielle a permis l'entrée en vigueur de la séparation des ecclésiastiques de l'église nationale catholique romaine par rapport à l'administration cantonale. Les assurés concernés ont été transférés dans la Fondation Abendrot.

Le 4 mai 2020 marquera le début d'une période de 30 jours, pendant laquelle il sera possible de former une opposition contre les conditions de la liquidation partielle et la procédure appliquée auprès de la commission administrative de la CPB.

Vous trouverez des informations complémentaires dans la rubrique «Autres publications légales» de la Feuille officielle suisse du commerce du 4 mai 2020.

## Prestations de prévoyance en cas de partenariat

À côté du mariage et du partenariat enregistré, le partenariat ou union libre a pris de plus en plus d'importance. On entend par là une communauté de vie assimilable au mariage de 2 personnes non mariées de sexe différent ou de même sexe.

En cas de décès de la personne assurée, le ou la partenaire a le droit, sous certaines conditions, de toucher une rente de partenaire ou un capital en cas de décès, si tant est que la désignation du ou de la partenaire nous a été communiquée par écrit du vivant de la personne assurée.

Si le ou la partenaire est également assurée auprès de la CPB pour sa prévoyance, cette personne, en qualité de personne assurée, doit également communiquer l'identité de son ou sa partenaire. Cela est obligatoire pour garantir la clause bénéficiaire mutuelle. En l'absence de cette désignation, le ou la partenaire ne peut prétendre ni à une rente de partenaire ni à un capital en cas de décès éventuel.

Vous trouverez le formulaire «Annonce du/de la partenaire» sur le site [www.cpb.ch](http://www.cpb.ch), sous la rubrique Publications → Formulaires salariés.

# Zu Ihren Diensten



# À votre service

Ihre für Sie zuständige Kontaktperson für die berufliche Vorsorge:

*Votre personne de contact responsable en matière de prévoyance professionnelle :*

## Empfang / Réception

Kathrin Marti / Brigitte Ris

031 633 00 00

## Versicherungen Aktive / Assurances Actifs

A, B, C, D, E	Miguel Varela	031 633 00 73
H, I	Ursula Vollmer	031 633 00 75
F, G, J, K	Heidi Maurer	031 633 00 76
L, M, N, O, S	Isabelle Rensen	031 633 00 82
P, Q, T	Nils Zeller	031 633 00 40
R, U, V	Franziska Lüthi	031 633 00 11
W, X, Y, Z	Branko Gajic	031 633 00 74

## Versicherungen Renten / Assurances Rentes

A, B, C, N, O	Adela Busto	031 633 00 28
D, E, Z	Cornelia Lanz	031 633 00 31
G, H, I	Carlo Bellwald	031 633 00 29
F, J, K, T, U, W	Nathalie Chiovè	031 633 00 27
L, M, P, Q, R, V	Fabio Arquint	031 633 00 84
S, X, Y	Barbara Hegg	031 633 00 41

## Hypotheken / Hypothèques

Harry Lang	031 633 00 56
Branko Gajic	031 633 00 74

Die Liste mit den Kontaktangaben sämtlicher Mitarbeitenden finden Sie auf unserer Website.

*Vous trouverez la liste des coordonnées de tous les collaborateurs sur notre site Internet.*

## Telefonische Beratung

### von Montag bis Freitag

**10.00 – 15.00 Uhr**

Telefon 031 633 00 00

info@bpk.ch

## Consultation par téléphone

### de lundi à vendredi

**10.00 – 15.00 heures**

Téléphone 031 633 00 00

info@bpk.ch

## Persönliche Beratungsgespräche

**Werden bis auf Weiteres nicht angeboten, telefonisch stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.**

## Consultations personnelles

*Celles-ci ne sont pas proposées pour le moment, veuillez nous contacter par téléphone.*

## Postadresse

Bernische Pensionskasse (BPK)

Schläfistrasse 17

Postfach

3000 Bern 22

## Adresse postale

Caisse de pension bernoise (CPB)

Schläfistrasse 17

Case postale

3000 Berne 22

## Website

www.bpk.ch

## Site Internet

www.cpb.ch

## Redaktion

Irene Joos

Redaktionsschluss 01.03.2020

## Rédaction

Irene Joos

Délai rédactionnel 01.03.2020